

Actualités des Amis de la Cathédrale Neues vom Straßburger Münsterverein

En principe nous devrions emménager dans nos nouveaux locaux vers le 15 février. Nous vous tiendrons au courant dès que possible. Ils sont situés 6 rue du 22 Novembre, au 5^e étage.

Normalerweise sollten wir ungefähr am 15. Februar umziehen. Wir werden Sie so schnell wie möglich auf dem Laufenden halten. Unsere neue Adresse ist: 6 rue du 22 Novembre, 5. Stock.

Nos activités / Programm:

Le **10 février**, la commission des activités culturelles organise une présentation de l'horloge astronomique à l'espace Saint-Michel de la cathédrale. La liste est pleine et les inscriptions closes.

Am **10. Februar** stellt die Kulturkommission im Espace Saint-Michel die astronomische Uhr im Münster vor. Die Teilnehmerliste ist leider geschlossen.

Le **mercredi 21 février** à 18h au Münsterhof, 9 rue des Juifs, à Strasbourg, M. David Wendland donnera une conférence conjointe à la SACS et à la FOND. Elle s'intitule *Du dessin à la réalisation : la reconstruction de la voûte de la chapelle Sainte-Catherine, en la cathédrale de Strasbourg, au XVI^e siècle*. Entrée gratuite dans la limite des places disponibles.

Am **Mittwoch, 21. Februar** um 18 Uhr, spricht Dr.-Ing. David Wendland im Münsterhof, 9 rue des Juifs in Straßburg, über das Thema „*Vom Entwurf zur Ausführung: die Neueinwölbung der Katharinenkapelle des Straßburger Münsters im 16. Jhdt.*“. *Es ist ein gemeinsame Veranstaltung von Münsterverein und Frauenwerk-Stiftung*. Eintritt frei, begrenzte Platzzahl.

Notre blog / Unser Blog:

Pour lire le compte rendu de la conférence donnée le mercredi 17 janvier par Mme Bengel Sabine, ouvrez [ce lien](#).

Den Bericht in Deutsch über Dr. Sabine Bengels Vortrag vom Mittwoch, 17. Januar, finden Sie [hier](#).

« [Le Chêne et la Cathédrale](#) » n'est pas une fable de La Fontaine, mais un article de Mme Khalili sur les rapports qu'entretient le chêne avec notre cathédrale. Et bien plus.

« [Le Chêne et la Cathédrale](#) » ist keine Fabel von La Fontaine, sondern ein Artikel von Shirin Khalili über die Eiche am Münster und mehr.

La cathédrale / Das Münster

Le jeudi 1^{er} février à 20h se déroulent en la cathédrale [Les sacrées journées de Strasbourg](#).

Am Donnerstag, 1. Februar um 20 Uhr, finden im Münster [Les sacrées journées de Strasbourg](#) statt.

Le mercredi 14 février à 19h30 aura lieu la messe des Cendres avec la maîtrise de la cathédrale.

Am Mittwoch, 14. Februar um 19.30 Uhr, wird die Aschermittwochsmesse gelesen, Der Münsterchor singt.

N'oubliez pas qu'il n'est pas trop tard pour rendre une visite à la crèche de la cathédrale, jusqu'au 4 février : La grande crèche de 1907 de la Cathédrale Notre Dame présente 5 scènes : l'Annonciation, la Visitation, la Nativité, l'Adoration des mages et la Présentation au temple. Gratuit.

Nicht vergessen: Noch bis zum 4. Februar ist die Münsterkrippe zu besichtigen. Sie stammt von 1907 mit ihren 5 Bildern: Verkündigung, Heimsuchung, Geburt, Anbetung der Könige und Darbringung im Tempel. Eintritt frei.

Fondation de l'Œuvre Notre-Dame / Die Frauenwerk-Stiftung

Agrémenté de belles illustrations que vous pourrez agrandir par un simple clic, la Fondation a mis en ligne un article des plus intéressants : [La cathédrale de Strasbourg, née de multiples influences](#). Bien conçu avec une bonne mise en page, il vaut largement qu'on s'y intéresse.

Die Frauenwerk-Stiftung hat einen hochinteressanten, gut gestalteten Artikel ins Netz gestellt: [La cathédrale de Strasbourg, née de multiples influences](#). Mit Mausklick lassen sich die guten Bilder vergrößern; ein Besuch lohnt sich sehr.

La montée à la plateforme est de nouveau possible depuis le 2 janvier 2018.

Ab 2. Januar ist die Münsterplattform wieder zugänglich.

Musée de l'Œuvre Notre-Dame / Das Frauenwerk-Museum

En raison des travaux engagés en janvier, le Musée restera probablement encore fermé en février.

Wegen der im Januar begonnenen Bauarbeiten bleibt das Museum womöglich auch im Februar noch geschlossen.

Bon à savoir / Gut zu wissen

Les vendredi 9 février et samedi 10 février aura lieu, à la bibliothèque alsatique du Crédit Mutuel, à Strasbourg, un colloque intitulé *De l'éblouissement tricolore au malaise alsacien*. Y prendront la parole des membres de notre Société, historiens aussi renommés que Georges Bischoff, Nicolas Lefort et François Uberfill. Entrée libre dans la limite des places disponibles, mais réservation conseillée au 03 88 14 72 55 – Courriel : bacm@creditmutuel.fr
Pour savoir plus, ouvrez [ce lien](#).

Am Freitag und Samstag, 9.-10. Februar, findet in der Alsatica-Bibliothek des Crédit Mutuel in Straßburg ein Kolloquium zum Thema „*De l'éblouissement tricolore au malaise alsacien*“ statt. Bekannte Historiker und Mitglieder des Münstervereins wie Georges Bischoff, Nicolas Lefort und François Uberfill sprechen. Eintritt frei, begrenzte Platzzahl. Es empfiehlt sich Vorbestellung unter 03 88 14 72 55 – Mail: bacm@creditmutuel.fr. Details [hier](#).

Pour rappel: vous retrouverez tous les événements en rapport avec notre Société sur [notre page Facebook](#) et sur la page d'accueil de [notre site](#) classés en trois catégories : « Nos prochains événements », « Dernières informations » et « Mois à venir ».

Zur Erinnerung: Auf unserer Facebook-Seite und der Homepage des Münstervereins finden Sie alle unsere Veranstaltungen unter « Nos prochains événements », « Dernières informations » und « Mois à venir ».

La Société vous propose cette liste à simple titre d'information. Si vous souhaitez faire part d'un évènement en lien avec la cathédrale aux membres de notre Société, merci de nous en informer avant la fin du mois précédant l'évènement concerné, à l'adresse infocath67@orange.fr.

Der Münsterverein stellt diese Liste nur zur Information zusammen. Wenn Sie unseren Mitgliedern eine Veranstaltung mit Bezug zum Münster anzeigen möchten, melden Sie sie bitte einen Monat vorher bei infocath67@orange.fr.